

**ARPA**  
**Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente**  
**dell'Emilia - Romagna**

\* \* \*

**Atti amministrativi**

|                               |  |                |
|-------------------------------|--|----------------|
| Determinazione dirigenziale   | n. DET-2014-828  | del 26/11/2014 |
| Oggetto                       | Direzione Tecnica. Approvazione schema di convenzione con l'Università degli Studi di Parma – Dipartimento di Bioscienze, per la realizzazione di attività nell'ambito del progetto "Supersito: realizzazione di uno studio integrato dell'inquinamento dell'atmosfera nella regione Emilia-Romagna attraverso misure di parametri chimici, fisici, tossicologici e di valutazioni sanitarie, epidemiologiche e ambientali mediante modelli interpretativi". |                |
| Proposta                      | n. PDTD-2014-837 del 25/11/2014  |                |
| Struttura adottante           | Direzione Tecnica  |                |
| Dirigente adottante           | Zinoni Franco  |                |
| Struttura proponente          | Ctr Ambiente Salute  |                |
| Dirigente proponente          | Dott. Lauriola Paolo   |                |
| Responsabile del procedimento | Lauriola Paolo   |                |

Questo giorno 26 (ventisei) novembre 2014 presso la sede di Largo Caduti del Lavoro, 6, in Bologna, il Direttore Tecnico, Dott. Zinoni Franco, ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 65 del 27/09/2010 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

**Oggetto: Direzione Tecnica. Approvazione schema di convenzione con l'Università degli Studi di Parma – Dipartimento di Bioscienze, per la realizzazione di attività nell'ambito del progetto “Supersito: realizzazione di uno studio integrato dell'inquinamento dell'atmosfera nella regione Emilia-Romagna attraverso misure di parametri chimici, fisici, tossicologici e di valutazioni sanitarie, epidemiologiche e ambientali mediante modelli interpretativi”.**

**RICHIAMATI:**

- la L.R. 19/4/1995, n. 44 che istituisce l'ARPA (Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente dell'Emilia-Romagna), ente strumentale della Regione Emilia-Romagna preposto all'esercizio delle funzioni tecniche per la prevenzione collettiva e per i controlli ambientali, nonché all'erogazione di prestazioni analitiche di rilievo sia ambientale che sanitario;
- in particolare l'art. 5, comma 1, lett. a), della medesima Legge Regionale prevede tra le funzioni, attività e compiti di ARPA la realizzazione, anche in collaborazione con altri organismi ed istituti operanti nel settore, di iniziative di ricerca applicata sui fenomeni dell'inquinamento e della meteorologia, sulle condizioni generali dell'ambiente e del rischio per l'ambiente e per i cittadini, sulle forme di tutela degli ecosistemi;
- l'art. 5, comma 2, della medesima Legge Regionale prevede che per l'adempimento delle proprie funzioni, attività e compiti, ARPA possa definire accordi o convenzioni con Aziende ed Enti pubblici, operanti nei settori suolo, acque, aria, ambiente, in particolare per quanto concerne la raccolta dei dati e la gestione di sistemi informativi e di rilevamento;

**PREMESSO:**

- che ARPA è titolare di un progetto, approvato dalla Regione Emilia-Romagna (RER) con Deliberazione di Giunta n. 428 dell'8/2/2010 e da ARPA con D.D.G. n. 29 del 15/03/2010, denominato “Progetto Supersito: realizzazione di uno studio integrato dell'inquinamento dell'atmosfera nella regione Emilia-Romagna attraverso misure di parametri chimici, fisici, tossicologici e di valutazioni sanitarie, epidemiologiche e ambientali mediante modelli interpretativi”;
- che la realizzazione del Progetto è articolata in Linee progettuali la cui responsabilità è affidata a strutture di ARPA, così come disposto dalla citata D.D.G. n. 29/2010;
- che con Delibera di Giunta n. 1971 del 16/12/2013 la Regione Emilia-Romagna ha disposto la proroga del termine di scadenza del Progetto fino al 31 dicembre 2016 con

conseguente modifica, a decorrere dall'annualità 2013, degli importi del finanziamento regionale annuale previsto dalla citata D.G.R. n. 428/2010, fermo restando il valore complessivo del progetto;

- che con la medesima Delibera di Giunta n. 1971 del 16/12/2013 la Regione Emilia - Romagna ha ritenuto necessario apportare alcune variazioni alle attività previste dalle singole linee progettuali, procedendo, pertanto, ad una ridefinizione del Progetto Supersito;

PREMESSO INOLTRE:

- che, per il raggiungimento degli obiettivi previsti dalla Linea Progettuale 6, è necessario effettuare controlli di qualità dei dati e stime dell'associazione tra esposizione a fattori di rischio ed esiti di interesse (valutazione dell'esposizione mediante Land-use regression mode) nonché supporto tecnico e metodologico nell'uso di sistemi informativi geografici (GIS) e tecniche di address geocoding e applicazione modellistica di dispersione degli inquinanti;
- che il Dipartimento di Bioscienze dell'Università degli Studi di Parma (DIPBIO-UNIPR) ha tra i suoi compiti istituzionali la realizzazione di attività di studio, ricerca e sperimentazione relativamente ad una serie di temi specifici inerenti la prevenzione e/o la valutazione delle relazioni fra lo stato dell'ambiente e gli effetti sulla salute umana;
- che il DIPBIO-UNIPR svolge autonomamente da diversi anni ricerche relative all'analisi dei dati di inquinamento atmosferico, allo sviluppo di modelli interpretativi e di valutazione della diffusione atmosferica degli inquinanti, la valutazione dell'esposizione e l'analisi dei rischi per la salute umana
- che i risultati delle suddette attività sono ritenute di interesse da parte di ARPA in relazione agli obiettivi e alle finalità dei propri compiti istituzionali;
- che al buon esito delle suddette attività sono inoltre interessati anche altri soggetti pubblici e DIPBIO-UNIPR può avvalersi della collaborazione di altri soggetti pubblici o privati;

CONSIDERATO:

- che con Deliberazione del Direttore Generale n. 81 del 21/12/2012 ARPA ha stipulato un Protocollo di Intesa con l'Università degli Studi di Parma, di durata triennale, per la collaborazione su tematiche ambientali di comune interesse;
- che con determina n. 576 del 14/08/2014 è stato approvato un accordo tra ARPA e DIPBIO-UNIPR avente come oggetto la collaborazione tra le due istituzioni “per la

realizzazione di attività di studio riguardanti la valutazione dell'esposizione umana ad inquinamento atmosferico e la valutazione degli impatti sulla salute”;

- che il suddetto accordo prevede la collaborazione tra i due enti nell'ambito delle attività di ricerca riguardanti l'analisi dell'esposizione ad inquinamento ambientale delle coorti di popolazione in studio nei progetti in cui ARPA è coinvolta;
- che, per le attività di studio e ricerca in corso presso il DIPBIO-UNIPR, si possono prevedere apposite convenzioni, comprendenti il programma specifico delle attività, i tempi di realizzazione, i costi e le fonti di finanziamento;
- che ARPA e DIPBIO-UNIPR ritengono opportuno collaborare alla realizzazione di una serie di attività ritenute di interesse per entrambi gli enti per l'analisi dell'esposizione umana ad inquinamento atmosferico;

#### RILEVATO:

- che DIPBIO-UNIPR ha concordato con ARPA uno schema di convenzione, che si allega sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, per la realizzazione di una serie di attività riportate nell'allegato tecnico della convenzione stessa, per una migliore conoscenza dei processi di valutazione del rischio ambientale e sanitario in aree urbane e rurali, destinato a regolamentare il rapporto tra i due enti;
- che ARPA ritiene opportuno avvalersi della collaborazione di DIPBIO-UNIPR nella realizzazione delle attività riportate nell'allegato tecnico allo schema di convenzione in considerazione della rilevanza dei risultati previsti, coerentemente con le proprie attività istituzionali di prevenzione collettiva e nello specifico con gli obiettivi previsti dal Progetto Supersito;
- che ARPA e DIPBIO-UNIPR hanno già operato in collaborazione in passato nella definizione e nell'esecuzione di attività propedeutiche a quelle oggetto della presente convenzione;
- che, come previsto all'art. 3 della convenzione in parola, la durata decorre dalla sottoscrizione e terminerà dopo 9 mesi;
- che, in ragione del maggior impegno di risorse apportate da DIPBIO-UNIPR, ARPA erogherà un contributo di euro 15.000,00 secondo le seguenti modalità, così come previsto all'art. 5 della convenzione:
  - 30% ad avvio lavori e presentazione di una relazione che descriva le attività da svolgersi;
  - 40% a 5 mesi dall'avvio delle attività e presentazione di una relazione che descriva le attività svolte nel periodo;

- 30% al termine delle attività e dietro presentazione di una relazione su quanto svolto nel periodo.

RITENUTO:

- pertanto, opportuno stipulare una convenzione con il DIPBIO-UNIPR per la realizzazione di alcune attività del progetto “Supersito: realizzazione di uno studio integrato dell’inquinamento dell’atmosfera nella regione Emilia Romagna attraverso misure di parametri chimici, fisici, tossicologici e di valutazioni sanitarie, epidemiologiche e ambientali mediante modelli interpretativi”, in particolare sulla Linea Progettuale 6 - Analisi epidemiologica sugli effetti a breve e a lungo termine;

SU PROPOSTA:

- del dott. Paolo Lauriola, Responsabile del Centro Tematico Regionale Ambiente e Salute, il quale ha espresso parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa del presente atto;

DATO ATTO:

- che i ricavi del progetto coprono interamente i costi esterni previsti per la realizzazione dello stesso (10DT1);
- che si è provveduto a nominare responsabile del procedimento lo stesso Dott. Paolo Lauriola;
- del parere di regolarità contabile espresso dal Responsabile dell'Area Bilancio e Controllo Economico, Dott. Giuseppe Bacchi Reggiani;

DETERMINA

1. di approvare lo schema di convenzione, che si allega sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, per la realizzazione in collaborazione con il Dipartimento di Bioscienze dell’Università degli Studi di Parma delle attività analiticamente descritte nell’articolo 1 della convenzione, nell’ambito del progetto “Supersito: realizzazione di uno studio integrato dell’inquinamento dell’atmosfera nella regione Emilia-Romagna attraverso misure di parametri chimici, fisici, tossicologici e di valutazioni sanitarie, epidemiologiche e ambientali mediante modelli interpretativi”;
2. di dare atto che la convenzione di cui al punto 1. ha una durata di 9 mesi a decorrere dalla data di stipulazione della stessa;
3. di dare atto, inoltre, che ARPA erogherà al DIPBIO-UNIPR per la realizzazione delle attività di cui sempre al punto 1, un contributo onnicomprensivo di euro 15.000,00, secondo le modalità previste all’art. 5 della convenzione;

4. di dare atto, infine, che il costo di euro 15.000,00 relativo al presente provvedimento, avente natura di Contributi per collaborazione con enti pubblici (COCEP) è a carico dell'esercizio 2014 per l'importo di euro 4.500,00 e dell'esercizio 2015 per l'importo di euro 10.500 ed è compreso nel budget annuale e nel conto economico preventivo pluriennale con riferimento al progetto 10DT1 – DTPNC.

IL DIRETTORE TECNICO

(F.to: Dott. Franco Zinoni)

**CONVENZIONE PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITÀ DI  
RICERCA NELL'AMBITO DEL PROGETTO SUPERSITO**

**TRA**

**L'Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente dell'Emilia-Romagna - Direzione Tecnica**, avente sede in Bologna, cap. 40122, Largo Caduti del Lavoro, 6, P.IVA e C.F. n. 04290860370, nel prosieguo del presente atto denominata come "ARPA-ER", rappresentata dal Direttore Tecnico Dott. Franco Zinoni, nato a Castelvetro Piacentino (PC), autorizzato alla stipula della presente Convenzione ai sensi di quanto disposto dal Regolamento ARPA per il Decentramento Amministrativo, approvato con Deliberazione del Direttore Generale nr. 65 del 27/09/2010

**E**

**Il Dipartimento di Bioscienze dell'Università degli Studi di Parma**, avente sede in Parma, Via Università n. 12, P.IVA e C.F. 00308780345, nel prosieguo del presente atto denominata come "DIPBIO-UNIPR", rappresentata dal Magnifico Rettore Prof. Loris Borghi.

**PREMESSO:**

- che con L.R. n. 44 del 19/4/1995 è stata istituita l'Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente dell'Emilia-Romagna (nel seguito denominata ARPA- ER), ente strumentale della Regione Emilia-Romagna preposto all'esercizio delle funzioni tecniche per la prevenzione collettiva e per i controlli ambientali, nonché all'erogazione di prestazioni analitiche di rilievo sia ambientale che sanitario;
- che l'art. 5, comma 1, lett. a), della medesima Legge Regionale prevede tra le funzioni, attività e compiti di ARPA- ER la realizzazione, anche in collaborazione con altri organismi ed istituti operanti nel settore, di iniziative di ricerca applicata sui fenomeni dell'inquinamento e della meteorologia, sulle condizioni generali dell'ambiente e del rischio per l'ambiente e per i cittadini, sulle forme di tutela degli ecosistemi;
- che l'art. 5, comma 2, della medesima Legge Regionale prevede che per l'adempimento delle proprie funzioni, attività e compiti, ARPA possa definire accordi o convenzioni con Aziende ed Enti pubblici, operanti nei settori suolo, acque, aria, ambiente, in particolare per quanto



concerne la raccolta dei dati e la gestione di sistemi informativi e di rilevamento;

**PREMESSO INOLTRE:**

- che ARPA-ER è titolare di un progetto, approvato dalla Regione Emilia-Romagna con Deliberazione di Giunta n. 428 dell'8/2/2010 "Progetto Supersito: realizzazione di uno studio integrato dell'inquinamento dell'atmosfera nella regione Emilia-Romagna attraverso misure di parametri chimici, fisici, tossicologici e di valutazioni sanitarie, epidemiologiche e ambientali mediante modelli interpretativi" (di seguito "Progetto Supersito")
- che con Delibera di Giunta n. 1971 del 16/12/2013 la Regione Emilia-Romagna ha disposto la proroga del termine di scadenza del Progetto fino al 31 dicembre 2016 con conseguente modifica, a decorrere dall'annualità 2013, degli importi del finanziamento regionale annuale previsto dalla citata D.G.R. n. 428/2010, fermo restando il valore complessivo del progetto;
- che con la medesima Delibera di Giunta n. 1971 del 16/12/2013 la Regione Emilia - Romagna ha ritenuto necessario apportare alcune variazioni alle attività previste dalle singole linee

progettuali, procedendo, pertanto, ad una ridefinizione del Progetto Supersito;

- che il Progetto Supersito, così come aggiornato con la suddetta D.G.R. n. 1971/2013, è comprensivo della riformulazione delle attività inizialmente previste, delle tempistiche relative alle varie linee di lavoro nonché dei costi progettuali, così come dettagliatamente specificati nella tabella 1 "Costi per il funzionamento suddivisi per anno";
- che il Progetto Supersito, il cui termine è previsto per il 31 dicembre 2016, prevede un costo complessivo pari ad Euro 7.256.305,00, di cui Euro 1.581.000,00 per costi di investimento ed Euro 5.675.305,00 per costi di funzionamento, come dettagliato nella citata D.G.R. n. 428/2010 e nella successiva lettera prot. PG.2010.0213783 a firma del Direttore Generale Ambiente e Difesa del Suolo e della Costa della Regione Emilia-Romagna;
- che la realizzazione del Progetto Supersito è articolata in Linee progettuali la cui responsabilità è affidata a strutture di ARPA, così come disposto dalla citata D.D.G. n. 29/2010;

**PREMESSO CONTESTUALMENTE:**

- che il DIPBIO-UNIPR ha tra i suoi compiti istituzionali la realizzazione di attività di studio, ricerca e sperimentazione relativamente ad una serie di temi specifici inerenti la prevenzione e/o la valutazione delle relazioni fra lo stato dell'ambiente e gli effetti sulla salute umana;
- che il DIPBIO-UNIPR svolge autonomamente da diversi anni ricerche relative all'analisi dei dati di inquinamento atmosferico, allo sviluppo di modelli interpretativi e di valutazione della diffusione atmosferica degli inquinanti, la valutazione dell'esposizione e l'analisi dei rischi per la salute umana
- che i risultati delle suddette attività sono ritenute di interesse da parte di ARPA-ER in relazione agli obiettivi e alle finalità dei propri compiti istituzionali;
- che con Deliberazione del Direttore Generale n. 81 del 21/12/2012 ARPA Emilia Romagna ha stipulato un Protocollo di Intesa con l'Università degli Studi di Parma, di durata triennale, per la collaborazione su tematiche ambientali di comune interesse;

- che con determina n. 576 del 14/08/2014 è stato approvato un accordo tra ARPA-ER e DIPBIO-UNIPR avente come oggetto la collaborazione tra le due istituzioni "per la realizzazione di attività di studio riguardanti la valutazione dell'esposizione umana ad inquinamento atmosferico e la valutazione degli impatti sulla salute".
- Che il suddetto accordo prevede la collaborazione tra le due istituzioni nell'ambito delle attività di ricerca riguardanti l'analisi dell'esposizione ad inquinamento ambientale delle coorti di popolazione in studio nei progetti in cui ARPA è coinvolta;
- Che il DIPBIO-UNIPR può avvalersi della collaborazione di altri soggetti pubblici o privati;
- che per le attività di studio e ricerca in corso presso il DIPBIO-UNIPR si possono prevedere apposite convenzioni, comprendenti il programma specifico delle attività, i tempi di realizzazione, i costi e le fonti di finanziamento;
- che DIPBIO-UNIPR ha proposto ad ARPA-ER di collaborare alla realizzazione di una serie di attività riportate nell'allegato tecnico

(Allegato A) ritenute di interesse per una migliore conoscenza dei processi di valutazione del rischio ambientale e sanitario in aree urbane e rurali;

- che ARPA-ER ha tra gli obiettivi di progetto la realizzazione delle attività di cui all'Allegato A;
- che ARPA-ER ritiene opportuno avvalersi della collaborazione di DIPBIO-UNIPR nella realizzazione delle attività riportate nell'Allegato A, in considerazione della rilevanza dei risultati previsti, coerentemente con le proprie attività istituzionali di prevenzione collettiva e nello specifico con gli obiettivi previsti dal Progetto Supersito;
- che ARPA-ER e DIPBIO-UNIPR hanno già operato in collaborazione in passato nella definizione e nell'esecuzione di attività propedeutiche a quelle oggetto della presente convenzione;

**TUTTO CIO' PREMESSO, SI STIPULA E SI CONVIENE QUANTO**

**SEGUE:**

**ART. 1 OGGETTO DELLA CONVENZIONE**

DIPBIO-UNIPR e ARPA-ER promuovono congiuntamente la realizzazione di una ricerca della durata di 9 mesi avente per oggetto lo svolgimento di indagini epidemiologiche legate alla realizzazione di un

sistema di monitoraggio dell'inquinamento atmosferico e dei relativi effetti sulla salute della popolazione emiliano-romagnola prevista dal progetto Supersito, analiticamente descritte nell'allegato tecnico (allegato A), parte integrante della presente convenzione.

Il DIPBIO-UNIPR assicura il proprio contributo scientifico nell'analisi dell'esposizione umana ad inquinamento atmosferico nell'ambito del progetto Supersito, in particolare nella Linea progettuale 6 per la valutazione degli effetti a breve e lungo termine;

La collaborazione istituzionale fra i due Contraenti ai fini della presente Convenzione viene instaurata ai sensi dell'art. 15 della Legge 9 settembre 1990, n. 241, sussistendone tutti i presupposti, inclusi la compartecipazione alle spese da parte dei due Contraenti, l'interesse reciproco, la proprietà condivisa dei risultati

Ai sensi dell'art. 11 della Legge n. 3/2003 il CUP è il n.J39D14001300002

## **ART. 2 OBBLIGHI DELLE PARTI**

In ragione del maggior impegno di risorse da parte del DIPBIO-UNIPR, ARPA-ER si impegna a versare a DIPBIO-UNIPR la somma complessiva di Euro 15.000

fuori campo IVA ai sensi art. 4 DPR 633/72 e comprensiva di tutti gli oneri di legge.

DIPBIO-UNIPR può destinare le risorse economiche al cofinanziamento di un assegno di ricerca già attivo presso DIPBIO-UNIPR o all'attivazione di una borsa di ricerca di durata 9 mesi.

ARPA-ER, nella realizzazione delle attività previste, assicura la disponibilità dei propri tecnici e dirigenti per la collaborazione scientifica e si impegna a condividere tutto il materiale che si renderà necessario ed utile allo svolgimento delle attività.

DIPBIO-UNIPR garantisce ad ARPA-ER che tutte le attività previste o connesse con il presente contratto saranno effettuate nel pieno rispetto delle normative vigenti ed applicabili, nessuna esclusa o eccettuata.

Nella realizzazione delle attività DIPBIO-UNIPR si rapporterà costantemente con i referenti di ARPA-ER indicati nell'Allegato tecnico e si impegna a presentare ad ARPA-ER, secondo modalità da concordarsi, resoconti periodici sull'attività svolta e sui risultati parziali e finali raggiunti, al fine della verifica della conformità dell'attività eseguita con gli obiettivi fissati.

### **ART. 3 DURATA**

La presente convenzione decorre dalla sottoscrizione e avrà durata 9 mesi.

Si valuterà il rinnovo mediante accordo sottoscritto dalle parti.

#### **ART. 4 REFERENTI SCIENTIFICI**

I referenti scientifici relativamente alla presente collaborazione sono:

- Per DIPBIO-UNIPR il prof. Nelson Marmiroli, direttore del Dip. Di Bioscienze
- Per ARPA-ER il dott. Paolo Lauriola, responsabile del Centro Tematico Regionale Ambiente-Salute

#### **ART. 5 FINANZIAMENTO E MODALITA' DI EROGAZIONE**

Per la realizzazione delle attività oggetto della presente convenzione, in ragione del maggior impegno di risorse da parte del DIPBIO-UNIPR, ARPA-ER erogherà un contributo onnicomprensivo pari a Euro 15.000,00 (escluso dall'applicazione IVA ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 633/72 e successive modifiche e integrazioni, in quanto trattasi di attività istituzionale) da destinare al cofinanziamento di un assegno di ricerca già attivo presso DIPBIO-UNIPR o all'attivazione di una borsa di ricerca della durata di 9 mesi, secondo le seguenti modalità e tempistiche:



- 30% ad avvio lavori e presentazione di una relazione che descriva le attività da svolgersi;
- 40% a 5 mesi dall'avvio delle attività e presentazione di una relazione che descriva le attività svolte nel periodo;
- 30% al termine delle attività e dietro presentazione di una relazione su quanto svolto nel periodo.

Fatto salvo quanto qui specificamente previsto, ARPA resterà estranea ad ogni tipo di rapporto sia giuridico che economico fra il DIPBIO-UNIPR e gli assegnisti/borsisti, senza che questi ultimi possano accampare alcun diritto e pretesa nei confronti di ARPA-ER. In particolare, eventuali compensi all'assegnista/borsista saranno a questo direttamente corrisposti dal DIPBIO--UNIPR, rimanendo inteso che l'unica obbligazione facente carico ad ARPA è quella di corrispondere il finanziamento indicato nel presente art. 5.

#### **ART. 6 PUBBLICAZIONE DEI RISULTATI E ACCESSO AI DATI AMBIENTALI**

I risultati che potranno derivare dallo svolgimento della presente collaborazione saranno di proprietà congiunta delle parti, in quote eguali, senza alcun pregiudizio al diritto spettante al ricercatore e ad

ognuno dei suoi collaboratori di essere riconosciuto come inventore. Sono espressamente esclusi dall'applicazione di questo articolo i risultati e i diritti che le parti dovessero conseguire autonomamente nell'esecuzione di ricerche che esulano dalla presente convenzione.

Le modalità di diffusione o pubblicazione di risultati connessi con l'oggetto della presente convenzione dovranno essere concordate di volta in volta da ARPA-ER e DIPBIO-UNIPR, specificando in ogni caso che le attività sono state realizzate con il contributo di ARPA e della Regione Emilia-Romagna.

Per quanto concerne la valutazione delle istanze di accesso ai dati ambientali presentate da soggetti terzi le parti daranno attuazione alle disposizioni contenute nel D.Lgs. 195/2005 sulla base dei propri regolamenti interni.

#### **ART. 7 RISERVATEZZA**

DIPBIO-UNIPR, fatto salvo quanto previsto al precedente Art. 6, è tenuto a non divulgare a soggetti terzi, senza autorizzazione da parte di ARPA-ER, informazioni, cognizioni e documenti di cui fosse venuto a conoscenza o che fossero stati comunicati in relazione alla presente convenzione.

**ART. 8 COPERTURE ASSICURATIVE E SICUREZZA DEL PERSONALE**

Ciascuna parte provvederà alle coperture assicurative di legge del proprio personale che, in virtù della presente convenzione, verrà chiamato a frequentare le sedi di esecuzione delle attività. Il personale di entrambe le parti contraenti è tenuto ad uniformarsi ai regolamenti disciplinari e di sicurezza in vigore nelle sedi di esecuzione delle attività attinenti alla presente convenzione, nel rispetto reciproco della normativa per la sicurezza dei lavoratori di cui al D.Lgs. 9 aprile 2008 n. 81, osservando in particolare gli obblighi di cui all'art. 20 del Decreto citato.

**ART. 9 PRIVACY**

Le parti si impegnano ad osservare quanto disposto dal D.Lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 in materia di protezione dei dati personali eventualmente acquisiti e/o utilizzati per lo svolgimento delle attività oggetto della presente convenzione.

Titolari per quanto concerne il presente articolo sono le Parti come sopra individuate, denominate e domiciliate.

**ART. 10 FORO COMPETENTE**

Le parti si impegnano a risolvere amichevolmente tra loro eventuali controversie derivanti dalla presente

Convenzione. Per qualunque controversia dovesse insorgere tra le parti in ordine all'interpretazione, esecuzione e risoluzione della Convenzione sarà competente in via esclusiva il Foro di Bologna.

**ART. 11 ONERI FISCALI**

La presente convenzione è registrabile in caso d'uso ai sensi dell'art. 5 del D.P.R. 26 aprile 1986, n. 131 con spese a carico della parte richiedente.

E' inoltre soggetta all'imposta di bollo nei casi previsti dal D.P.R. n. 642 del 26/10/1972 e successive modificazioni. Il bollo, per l'importo di euro 64,00 (sessantaquattro), è a carico di ciascun Ente al 50%; viene assolto interamente da ARPA-ER in modo virtuale in base all'autorizzazione nr. 0057221 del 16/05/2013; l'importo di euro 32,00 (trentadue) sarà rimborsato da DIPBIO-UNIPR ad ARPA-ER tramite versamento sul seguente IBAN presso Unicredit Banca SpA: IT25N0200802435000003175646.

Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente

Il Direttore Tecnico Dott. Franco Zinoni

*Firmato digitalmente secondo la normativa vigente*

Università degli Studi di Parma

Il Rettore Prof. Loris Borghi

*Firmato digitalmente secondo la normativa vigente*

Dipartimento di Bioscienze

Il Direttore e Responsabile Scientifico

Prof. Nelson Marmiroli

*Firmato digitalmente secondo la normativa vigente*

### **Allegato A - Attività previste dalla convenzione**

Collaborazione alle attività del progetto Supersito, Linea Progettuale 6 "Indagini epidemiologiche: Effetti a breve e a lungo termine".

Il contributo di DIPBIO-UNIPR alla realizzazione delle attività di competenza della Linea Progettuale 6 prevedrà la collaborazione con gli operatori di ARPA-ER alla realizzazione delle seguenti attività, come da cronogramma generale della Linea Progettuale 6:

*a) Raccolta dati ambientali e sanitari*

Il DIPBIO-UNIPR fornirà supporto scientifico e metodologico nella raccolta, organizzazione, controllo qualità, ed elaborazione statistica dei dati di qualità dell'aria rilevati nel corso delle campagne previste dal progetto Supersito. Le metodologie si differenzieranno in base alla valutazione degli effetti a breve e a lungo termine.

*b) Valutazione dell'esposizione della popolazione*

Il DIPBIO-UNIPR fornirà supporto scientifico e metodologico nell'applicazione di metodologie statistiche spaziali e temporali per la caratterizzazione dell'esposizione delle popolazioni in studio. In particolare la collaborazione riguarderà:

- Supporto tecnico e metodologico nell'uso di sistemi informativi geografici (GIS);

- Sviluppo di modelli geostatistici e modelli *Land Use Regression* (LUR) per l'analisi della variabilità spaziale dell'inquinamento atmosferico;
- Tecniche di *address geocoding* per la localizzazione delle residenze dei soggetti arruolati negli studi;
- Sviluppo di metodologie per la stima dell'esposizione residenziale ad inquinamento atmosferico delle coorti di popolazione arruolate negli studi attraverso l'incrocio dei dati anagrafici/sanitari con le variabili di esposizione ad inquinamento atmosferico;
- Modellistica di dispersione degli inquinanti in atmosfera;
- Analisi degli effetti dell'uso di diverse metodiche di valutazione dell'esposizione sulle stime di associazione tra esposizione ed effetto

Responsabilità delle attività della presenta convenzione

Per ARPA-ER: dott. Paolo Lauriola e dott. Andrea Ranzi

Per DIPBIO-UNIPR: prof. Nelson Marmiroli e prof Giulio A. De Leo.

N. Proposta: PDTD-2014-837 del 25/11/2014

**Centro di Responsabilità: Direzione Tecnica**

**OGGETTO: Direzione Tecnica. Approvazione schema di convenzione con l'Università degli Studi di Parma – Dipartimento di Bioscienze, per la realizzazione di attività nell'ambito del progetto "Supersito: realizzazione di uno studio integrato dell'inquinamento dell'atmosfera nella regione Emilia-Romagna attraverso misure di parametri chimici, fisici, tossicologici e di valutazioni sanitarie, epidemiologiche e ambientali mediante modelli interpretativi".**

**PARERE CONTABILE**

Il sottoscritto Dott. Bacchi Reggiani Giuseppe, Responsabile dell'Area Bilancio e Controllo Economico, esprime parere di regolarità contabile ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo.

Data 26/11/2014

Il Responsabile dell'Area Bilancio e  
Controllo Economico

---